

La Lettre Jèrriaise, lé vîngt-chîng du mais d'Octobre 2025

Bouônjour bouonnes gens, ch'est Charlot L'Maistre auve la lettre Jèrriaise aniet, lé vîngt-chîng du mais d'Octobre deux milles vîngt-chîng.

J'espéthe qué tout l'monde sont bein. J'sommes dêjà à la fin du mais d'Octobre, i' m'sembl'ye qué hièr, j'étiens à nous rêjoui du bieu temps auve du bieu solé.

Les dreins deux'-trais mais ont 'tait hardi embarrassés pour mé pa'ce qué, acouo eune fais, Kirstie et mé j'sommes à prépathier à vendre not' maïson à St Pierre qué j'acatînmes dé man péthe, et pour la deuxième fais j'èrmueûthons à Saint Martîn . Oh las! chu bouôn Jèrriais d'Ouêst i' s'en va à l'Êst! Mais, ch'est raïque pour siêx mais tandi qué j'chèrchons pour eune nouvelle maïson à acater.

Don, nos v'chîn dans lé S'tembre acouo eune fais auve lé temps habituel. Mais vraïment, j'aime bein lé S'tembre pa'ce qué comme partie dé l'êtchipe des maîtres et maitrêsses du

Jèrriais, j'avons l'opportunité à prendre part dans un tas de différents événements. Dreinement, j'ai été à jouer dans deux-trais concerts avec not' p'tit groupe de la musique Mêli-Mêlo, comme partie de La Fête des Mots et La Folle d'Avoût. Étout, j'avons ieu La Faîs'sie du Nièr Beurre et La Faîs'sie d'Citre la semaine passée. Ch'est magnifique que l'National Trust de Jèrri et L'Héritage Jèrriais continuent à présenter ces coutumes traditionnelles.

leune de mes favorites, c'est La Faîs'sie du Nièr Beurre. J'aime bien l'atmosphère dans le grand bel ès Ormes, le grand office du National Trust de Jèrri. Il y a toujours un tas de choses qui s'arrivent. La faîs'sie du nièr beurre dans la vieille boulangerie avec l'odeur du feu. La musique des différents dialectes des musiciens et la dans'sie. Et bien sûr, l'opportunité à parler avec les autres pêcheurs de Jèrriais et à rencontrer les membres du public et les diables entourés not' langue – le Jèrriais.

Jé n'sai pas si vous saviez mais il y a une tradition en Normandie c'est juste la même chose et c'est nommée

La Fête du Sithop. Chutte fête est dans la p'tite ville dé Vire au Calvados. Man péthe la visitit y'a deux'-trais années et i'm'dit qué l'èrchette est la même qu'lé nièr beurre en Jèrri et lé sithop est prépathé et tchuit dans la même manniéthe – coumme lé nièr beurre Jèrriais, i faut qu'i couque pour pus dé vîngt-quatre heuthes et lé r'muer continuellement. Don dreinement, j'dêcouvris qu'i'y'a eune vèrsion Irlandaise étout tch'est acouo la même chose qu'lé nièr beurre Jèrriais.

Jé trouve qué ch'est hardi întérêssant coumme tchi qué ches traditions sont la même chose dans des difféthentes parties du monde.

Don, ch'en est assez dé mé pour aniet. Ayiz un bouôn reste d'la fîn d'la s'maine. À la préchaine. À bi.